



Dokument na rokovanie

A9-0418/2023

8.12.2023

*****I**
SPRÁVA

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/21/ES o plnení povinností vlajkových štátov (COM(2023)0272 – C9-0188/2023 – 2023/0172(COD))

Výbor pre dopravu a cestovný ruch

Spravodajkyňa: Vera Tax

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	22
PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO JEDNOTLIVCOV, OD KTORÝCH SPRAVODAJCA DOSTAL INFORMÁCIE	24
STANOVISKO VÝBORU PRE RYBÁRSTVO	25
POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU	47
ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE.....	48

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/21/ES o plnení povinností vlajkových štátov (COM(2023)0272 – C9-0188/2023 – 2023/0172(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2023)0272),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 100 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0188/2023),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 20. septembra 2023¹,
 - po porade s Výborom regiónov,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na stanovisko Výboru pre rybárstvo,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybárstvo (A9-0418/2023),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1a) Je dôležité zohľadniť pracovné a

¹ Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

životné podmienky posádky na palube a odbornú prípravu a kvalifikáciu členov posádky v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/54/EÚ^{1a}, pretože zdravotné, ochranné, bezpečnostné aspekty a ľudský faktor sú úzko prepojené a je mimoriadne dôležité predchádzať akýmkoľvek škodám spôsobeným chybou človeka.

^{1a} Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/54/EÚ z 20. novembra 2013 o určitých zodpovednostiach vlajkového štátu za plnenie Dohovoru o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006 a jeho presadzovanie

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7a) S cieľom zabezpečiť účinnosť tejto smernice by mal každý vlajkový štát EÚ vykonávať podiel inšpekcí úmerný veľkosti a typu svojej flotily. Preto by sa mala stanoviť minimálna ročná inšpekčná kvóta pre každý členský štát vo výške najmenej 30 % lodí plaviacich sa pod jeho vlajkou.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9) Splnenie harmonizovaného systému budovania kapacít po získaní kvalifikácie zo strany znalcov a inšpektorov vlajkového štátu by malo zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi

(9) Splnenie harmonizovaného systému budovania kapacít po získaní kvalifikácie zo strany znalcov a inšpektorov vlajkového štátu by malo zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi

a prispieť ku kvalitatívnej činnosti lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.

a prispieť ku kvalitatívnej činnosti lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.

Program odbornej prípravy vypracovaný Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou (EMSA) by mal viesť k prijatiu harmonizovaných prístupov všetkými znalcami a inšpektormi vlajkových štátov vrátane začatia povinného používania elektronických osvedčení všetkými členskými štátmi najneskôr tri roky od [tri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice].

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Zriadenie a rozvoj databázy poskytujúcej základné informácie v elektronickom formáte o lodiach plaviacich sa pod vlajkou členského štátu by malo prispieť k posilnenej výmene informácií, ďalej zlepšiť transparentnosť výkonu vysokokvalitnej flotily a umožniť lepšie monitorovanie povinností vlajkového štátu zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi.

Pozmeňujúci návrh

(11) Zriadenie a rozvoj databázy poskytujúcej základné informácie v elektronickom formáte o lodiach plaviacich sa pod vlajkou členského štátu by malo prispieť k posilnenej výmene informácií, ďalej zlepšiť transparentnosť výkonu vysokokvalitnej flotily a umožniť lepšie monitorovanie povinností vlajkového štátu zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi. ***V súlade s článkom 91 ods. 1 dohovoru UNCLOS musí existovať skutočné prepojenie medzi plavidlom a jeho vlajkovým štátom. Komisia by mala uľahčiť úlohu členských štátov pri určovaní existencie takéhoto prepojenia vypracovaním usmernení, aby bolo možné správne analyzovať zmeny vlajky plavidiel a využívanie otvorených registrov. V týchto usmerneniach by sa malo stanoviť, čo predstavuje skutočnú súvislosť a jej dôsledky. Pri vypracúvaní týchto usmernení by Komisia mala zohľadniť odporúčanie skupiny na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu a príspevky zainteresovaných strán vrátane subjektov zo súkromného sektora, občianskej spoločnosti a akademickej obce. Vlastníci***

lodi sú povinní platiť príspevky na sociálne zabezpečenie podľa práva štátu vlajky, pod ktorou sa plavia, pokiaľ ich zamestnanec neplatí v súlade s právnymi predpismi štátu, v ktorom má pobyt. Tieto pravidlá môžu mať nežiaduce dôsledky, ak sa používajú na zabránenie vysokým úrovniam príspevkov.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Auditovaný členský štát by mal ako vlajkový štát pozvať a zapojiť Komisiu, **ktorej pomáha Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) zriadená** nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002³¹, ako pozorovateľa na účely zabezpečenia súladu medzi auditom IMO a posúdeniami Komisie, ktoré v mene Komisie vykonáva agentúra EMSA na kontrolu vykonávania právnych predpisov Únie v oblasti námornej bezpečnosti prostredníctvom svojho programu návštev a inšpekcií.

³¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14) Auditovaný členský štát by mal ako vlajkový štát pozvať a zapojiť Komisiu **a Európsku námornú bezpečnostnú agentúru (EMSA) zriadenú** nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ako pozorovateľa na účely zabezpečenia súladu medzi auditom IMO a posúdeniami Komisie, ktoré v mene Komisie vykonáva agentúra EMSA na kontrolu vykonávania právnych predpisov Únie v oblasti námornej bezpečnosti prostredníctvom svojho programu návštev a inšpekcií.

³¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

(14a) Zapojenie Komisie a EMSA do auditov by malo zvýšiť účinnosť a

komplexnosť procesu auditu. Malo by tiež uľahčiť zavedenie a vykonávanie zjednodušených postupov vrátane stimulov na dodržiavanie noriem v oblasti životného prostredia, sociálnych noriem, noriem verejného zdravia a pracovného práva, ktorými sa zaistí bezpečnosť námorníkov na palubách lodí, ktoré zastavujú v prístavoch Únie, ako aj možnosti účinných, primeraných a odrádzajúcich sankcií, pričom sa zohľadní právo v oblasti životného prostredia, verejného zdravia, daní a sociálne právo.

Pozmeňujúci návrh 7

**Návrh smernice
Odôvodnenie 15 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(15a) V koordinácii s Medzinárodnou organizáciou práce (MOP) by Komisia a členské štáty mali podporovať budovanie kapacít tretích krajín v oblasti inšpekcii a presadzovania prostredníctvom vytvorenia kampaní so sociálnymi partnermi na zvýšenie informovanosti o právach a povinnostiach vyplývajúcich z Dohovoru o pracovných normách v námornej doprave, ktorý MOP prijala v roku 2006. Komisia by okrem toho mala podporovať, aby MOP vytvorila databázu výsledkov inšpekcii a sťažností pre námorníkov a prístavných pracovníkov, ktorá zabezpečí presnosť záznamov o pracovnom čase a odpočinku, s cieľom pomôcť námorníkom a vlastníkom lodí hľadať čo najspoľahlivejšie náborové služby a služby zamestnanosti, ktoré sú v súlade s Dohovorom o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice
Odôvodnenie 16 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

16a. *Komisia by mala vydať správu o transparentnosti založenú na informáciách z povinnej databázy, ktorá je prístupná všetkým členským štátom.*

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice
Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

21. Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) by mala poskytovať potrebnú podporu na zabezpečenie vykonávania smernice 2009/21/ES.

21. Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) by mala poskytovať potrebnú podporu na zabezpečenie vykonávania smernice 2009/21/ES.
Odborná príprava, ktorú EMSA poskytuje správnym orgánom vlajkových štátov, by mala pokračovať, posilniť a rozšíriť sa tak, aby sa v plnej miere pokrývala povinnosti členských štátov uvedené v Dohovore o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006. EMSA by mala uľahčovať koordináciu a výmenu informácií a osvedčených postupov medzi správnymi orgánmi vlajkových štátov.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod -1 (nový)
Smernica 2009/21/ES
Článok 1 – odsek 1

Platný text

Pozmeňujúci návrh

1. Účelom tejto smernice je:
a) zabezpečiť, aby členské štáty účinne a dôsledne plnili povinnosti

(-1) V článku 1 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Účelom tejto smernice je:
a) zabezpečiť, aby členské štáty účinne a dôsledne plnili povinnosti

vlajkového štátu; ako aj

b) zlepšiť bezpečnosť a zabrániť znečisťovaniu z lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.“.

vlajkového štátu; ako aj

b) zlepšiť bezpečnosť **vrátane bezpečnosti na palube** a zabrániť znečisťovaniu z lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.“.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 2

Smernica 2009/21/ES

Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Pred tým, ako sa umožní prevádzkovanie lode, ktorej sa udelilo právo plaviť sa pod vlajkou členského štátu, príslušný členský štát zabezpečí, že daná loď spĺňa uplatniteľné medzinárodné pravidlá a predpisy. **Overí najmä záznamy o lodi z hľadiska bezpečnosti pomocou inšpekčných správ a osvedčení nachádzajúcich sa** v databáze uvedenej v článku 6a. V prípade potreby konzultuje s úradom vlajkového štátu, v ktorom bola loď predtým zaregistrovaná, aby zistil, či zostávajú nevyriešené niektoré nedostatky alebo bezpečnostné otázky, ktoré uvedený štát identifikoval.“

Pozmeňujúci návrh

1. Pred tým, ako sa umožní prevádzkovanie lode, ktorej sa udelilo právo plaviť sa pod vlajkou členského štátu, príslušný členský štát zabezpečí, že daná loď spĺňa uplatniteľné medzinárodné pravidlá a predpisy. **Predovšetkým vykonáva inšpekcie na palube a overuje bezpečnostné záznamy lode a dokumentáciu, ktorej účelom je zabezpečiť, aby loď spĺňala medzinárodné environmentálne a sociálne normy, pričom využíva inšpekčné správy a osvedčenia nachádzajúce sa v inšpekčnej databáze uvedenej v článku 6a. Takisto overí, či je prevádzka lode v súlade s medzinárodnými dohovormi v oblasti životného prostredia a práce, či je v súlade so smernicou 2013/54/EÚ a či je posádka vyškolená v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2022/993^{1a}.** V prípade potreby konzultuje s úradom vlajkového štátu, v ktorom bola loď predtým zaregistrovaná, aby zistil, či zostávajú nevyriešené niektoré nedostatky alebo bezpečnostné otázky, ktoré uvedený štát identifikoval.“

^{1a} **Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/993 z 8. júna 2022 o minimálnej úrovni prípravy námorníkov (Ú. v. EÚ L 169, 27.6.2022, s. 45).**

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4a – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Členské štáty zabezpečia odstránenie všetkých nedostatkov potvrdených alebo zistených pri inšpekcii vykonanej v súlade s odsekom 2 písm. c).

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty zabezpečia odstránenie všetkých nedostatkov potvrdených alebo zistených pri inšpekcii vykonanej v súlade s odsekom 2 písm. c) **a prijatie všetkých potrebné nápravné opatrenia na riešenie otázok bezpečnosti a životného prostredia, ktoré sú rozhodujúce z hľadiska času, predtým, ako loď vypláva na more. Inšpekcie sa zameriavajú najmä na bezpečnosť a environmentálne vlastnosti všetkých lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu, ako aj na pracovné podmienky posádky vrátane presnosti údajov o pracovnom čase a čase odpočinku, v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/54/ES.**

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4b – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. S cieľom zabezpečiť harmonizáciu doplnkových inšpekcí vlajkového štátu uvedených v článku 4a ods. 2 písm. c) Komisia po porade so skupinou na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu uvedenou v článku 9a ods. 1 prijme vykonávacie akty vymedzujúce jednotné opatrenia na určenie minimálnych požiadaviek na plnenie povinností stanovených v odseku 1. Uvedené

Pozmeňujúci návrh

4. S cieľom zabezpečiť harmonizáciu doplnkových inšpekcí vlajkového štátu uvedených v článku 4a ods. 2 písm. c) Komisia po porade so skupinou na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu uvedenou v článku 9a ods. 1 prijme vykonávacie akty vymedzujúce jednotné opatrenia na určenie minimálnych požiadaviek na plnenie povinností stanovených v odseku 1. **Tieto minimálne**

vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 10 ods. 2.“

požiadavky zahŕňajú najmä ročnú minimálnu inšpekčnú kvótu aspoň 30 % lodí plaviacich sa pod jeho vlajkou pre každý členský štát úmernú veľkosti a typu jeho flotily a kvalitatívny prvok, ktorý zohľadňuje rizikový profil lode, ktorá sa podrobuje inšpekcii. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 10 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4c – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Komisia, ak požiadala o radu skupinu na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu uvedenú v článku 9a ods. 1, vypracuje pre znalcov a inšpektorov vlajkového štátu členských štátov spoločný systém budovania kapacít (po získaní kvalifikácie na vnútroštátnej úrovni), ktorý bude pravidelne aktualizovať, a to s prihliadnutím na nové technológie a vo vzťahu k novým resp. dodatočným povinnostiam vyplývajúcim z príslušných medzinárodných nástrojov.“

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia, ak požiadala o radu skupinu na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu uvedenú v článku 9a ods. 1, vypracuje pre znalcov a inšpektorov vlajkového štátu členských štátov spoločný systém budovania kapacít (po získaní kvalifikácie na vnútroštátnej úrovni), ktorý bude pravidelne aktualizovať, a to s prihliadnutím na nové technológie a vo vzťahu k novým resp. dodatočným povinnostiam vyplývajúcim z príslušných medzinárodných nástrojov, *s osobitným zreteľom na vykonávanie smernice 2013/54/EÚ.*

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4c – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Komisia s pomocou EMSA vypracuje usmerňovací dokument, v ktorom poskytne poradenstvo o tom, ako

vykonávať smernicu 2013/54/EÚ. EMSA poskytne aj podrobné informácie o najčastejších problémoch zistených počas inšpekcií prístavných štátov na lodiach plaviacich sa pod každou vlajkou, ako aj vysvetlenia a objasnenia týkajúce sa osobitnej dokumentácie a osvedčení každého vlajkového štátu.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa uchovávali a sprístupňovali aspoň tieto informácie o lodiach plaviacich sa pod ich vlajkou v elektronickom formáte, ktorý je kompatibilný a interoperabilný s databázami Únie, ktoré súvisia s námornou bezpečnosťou:

Pozmeňujúci návrh

1. ***Elektronické osvedčenia sú povinné pre všetky členské štáty najneskôr tri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice.*** Členské štáty zabezpečia, aby sa uchovávali a sprístupňovali aspoň tieto informácie o lodiach plaviacich sa pod ich vlajkou v elektronickom formáte, ktorý je kompatibilný a interoperabilný s databázami Únie, ktoré súvisia s námornou bezpečnosťou:

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) podrobné údaje o pracovných podmienkach na palube lode a záznamy o dennom pracovnom čase námorníkov, ako sú vymedzené v smernici 1999/63/ES.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) výsledky inšpekcií štátnej prístavnej kontroly (nedostatky: áno alebo nie, zadržanie: áno alebo nie);

Pozmeňujúci návrh

e) výsledky inšpekcií štátnej prístavnej kontroly (nedostatky: áno alebo nie; zadržanie: áno alebo nie; **a v prípade nedostatkov alebo zadržania ďalšie podrobnosti podľa potreby**);

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6 – odsek 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) štatutárne osvedčenia, ktoré potvrdzujú, či boli odstránené nahlásené nedostatky zistené pri inšpekciách štátnej prístavnej kontroly;

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Informácie sa oznámia do inšpekčnej databázy stanovenej v článku 6a. Kópia správy sa poskytne aj kapitánovi lode.

Pozmeňujúci návrh

2. Informácie sa oznámia do inšpekčnej databázy stanovenej v článku 6a, **keďže interoperabilita databáz prispieva k harmonizovanému prístupu k podávaniu správ a meraniu výkonnosti flotily, za ktorú zodpovedá vlajkový štát**. Kópia správy sa poskytne aj kapitánovi lode.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6

Smernica 2009/21/ES

Článok 6a – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty majú prístup ku všetkým informáciám zaznamenaným v inšpekčnej databáze uvedenej v odseku 1 tohto článku a v systéme inšpekcií stanovenom v smernici 2009/16/ES. Žiadne ustanovenie v tejto smernici nebráni výmene takýchto informácií medzi relevantnými príslušnými orgánmi v rámci členských štátov a medzi nimi, s Komisiou **alebo** s Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou (EMSA) zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002³⁶.

³⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty majú prístup ku všetkým informáciám zaznamenaným v inšpekčnej databáze uvedenej v odseku 1 tohto článku a v systéme inšpekcií stanovenom v smernici 2009/16/ES. Žiadne ustanovenie v tejto smernici nebráni výmene takýchto informácií medzi relevantnými príslušnými orgánmi v rámci členských štátov a medzi nimi, s Komisiou **a** s Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou (EMSA) zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002³⁶.

³⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 6

Smernica 2009/21/ES

Článok 6a – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa štatutárne osvedčenia uvedené v článku 6 ods. 1 **písm. b)** elektronicky prenášali do inšpekčnej databázy uvedenej v odseku 1 tohto článku pomocou funkčných a technických špecifikácií pre harmonizované rozhranie na elektronické ohlasovanie stanovených v článku 24a

Pozmeňujúci návrh

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa **údaje o pracovných podmienkach na palube lode a záznamy o dennom pracovnom čase alebo čase odpočinku námorníkov v súlade so smernicou 2013/54/EÚ, ako aj** štatutárne osvedčenia uvedené v článku 6 ods. 1 **písm. aa) a b)** elektronicky prenášali do inšpekčnej databázy uvedenej v odseku 1 tohto článku

smernice 2009/16/ES.“

pomocou funkčných a technických špecifikácií pre harmonizované rozhranie na elektronické ohlasovanie stanovených v článku 24a smernice 2009/16/ES.“

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica 2009/21/ES

Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na to, aby aspoň raz za **sedem** rokov bola ich správa predmetom auditu IMO, a zverejnia výsledok auditu, ako aj všetky nápravné opatrenia v databáze Globálneho integrovaného informačného systému námornej dopravy (GISIS) zriadenej IMO. Členské štáty takisto tie isté informácie sprístupnia verejnosti v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi o dôvernosti.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na to, aby aspoň raz za **päť** rokov bola ich správa predmetom auditu IMO, a zverejnia výsledok auditu, ako aj všetky nápravné opatrenia v databáze Globálneho integrovaného informačného systému námornej dopravy (GISIS) zriadenej IMO. Členské štáty takisto tie isté informácie sprístupnia verejnosti v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi o dôvernosti.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica 2009/21/ES

Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa Komisia **s pomocou agentúry EMSA mohla** zúčastniť ako pozorovateľ na procese auditu IMO a aby bola každá správa o audite a informácie o následných prijatých opatreniach okamžite sprístupnené Komisii.

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa Komisia **a agentúra EMSA mohli** zúčastniť ako pozorovateľ na procese auditu IMO a aby bola každá správa o audite a informácie o následných prijatých opatreniach okamžite sprístupnené Komisii.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8 – písmeno a

Smernica 2009/21/ES

Článok 8 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Každý členský štát zabezpečí, aby iní pracovníci, ktorí pomáhajú pri vykonávaní inšpekcií, mali primerané vzdelanie, odbornú prípravu a dohľad vzhľadom na úlohy, ktoré sú oprávnení vykonávať.

Pozmeňujúci návrh

Každý členský štát zabezpečí, aby iní pracovníci, ktorí pomáhajú pri vykonávaní inšpekcií, mali primerané vzdelanie, odbornú prípravu a dohľad vzhľadom na úlohy, ktoré sú oprávnení vykonávať.
Vlajkové štáty zrevidujú usmernenia, ktoré poskytujú svojim inšpektorom a osobám oprávneným konať v ich mene, a to tak, aby zahŕňali systematické overovanie presnosti záznamov. Odborná príprava, ktorú EMSA poskytuje správnym orgánom vlajkových štátov, zahŕňa takéto postupy overovania a musí byť kontinuálna, posilniť a rozšíriť sa tak, aby sa podrobnejšie vzťahovala na Dohovor o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006. EMSA takisto uľahčuje koordináciu a výmenu informácií a osvedčených postupov medzi správnymi orgánmi vlajkových štátov.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 9

Smernica 2009/21/ES

Článok 9

Text predložený Komisiou

(9) Článok 9 sa ***vypúšťa***.

Pozmeňujúci návrh

(9) Článok 9 sa ***nahrádza takto***:

„Článok 9

Správy a revízia

Komisia každých päť rokov a prvýkrát do [tri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tejto smernice.

Táto správa obsahuje hodnotenie výkonnosti členských štátov ako vlajkových štátov a v prípade potreby sa k nej pripojí legislatívny návrh na zmenu tejto smernice.“

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9a – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Komisia zriadi skupinu na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu s cieľom prediskutovať otázky vlajkového štátu a uľahčiť výmenu skúseností medzi vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, odborníkmi a inšpektormi vlajkového štátu, **a to podľa potreby aj zo strany inšpektorov** zo súkromného sektora.

Pozmeňujúci návrh

Komisia zriadi skupinu na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu s cieľom prediskutovať otázky vlajkového štátu a uľahčiť výmenu skúseností medzi vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, odborníkmi a inšpektormi vlajkového štátu, **ako aj všetkými príslušnými zúčastnenými stranami** zo súkromného sektora, z občianskej spoločnosti a akademickej obce.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9a – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Skupina na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu sa skladá zo zástupcov členských štátov a Komisie, **ktorým pomáha agentúra EMSA.**

Pozmeňujúci návrh

Skupina na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu sa skladá zo zástupcov členských štátov a Komisie **a agentúry EMSA.**

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES
Článok 9a – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) pomáhať Komisii pri vývoji technickej metódy pre to, čo predstavuje primerané zdroje zodpovedajúce veľkosti a typu flotily, ako je uvedené v článku 4b;

Pozmeňujúci návrh

(c) pomáhať Komisii pri vývoji technickej metódy pre to, čo predstavuje primerané zdroje zodpovedajúce veľkosti a typu flotily **a počtu inšpekcii, ktoré sa majú vykonať**, ako je uvedené v článku 4b;

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES
Článok 9b – odsek 1

Text predložený Komisiou

Komisia vytvorí nástroj elektronického nahlasovania na účely zhromažďovania informácií a údajov od členských štátov v súvislosti s touto smernicou. Členské štáty pravidelne a aspoň raz ročne informujú Komisiu o:

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia vytvorí nástroj elektronického nahlasovania na účely zhromažďovania informácií a údajov od členských štátov v súvislosti s touto smernicou. Členské štáty pravidelne a aspoň raz ročne informujú Komisiu o:

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES
Článok 9b – odsek 1 – písmeno a – bod iv a (nový)

Text predložený Komisiou

iva) rozsah, v akom bol rizikový profil lodí zohľadnený pri prehliadkach, inšpekciách a auditoch vykonávaných vlajkovými štátmi;

Pozmeňujúci návrh

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9b – odsek 1 – písmeno a – bod iv b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

iv b) pracovné podmienky založené na záznamoch o dennom pracovnom čase námorníkov a dennom čase odpočinku v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/54/EÚ;

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9b – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Komisia vydáva výročnú správu založenú na informáciách zhromaždených podľa odseku 1 tohto článku, ktorá sa uverejní na oficiálnom webovom sídle. Komisia po uverejnení tejto správy predloží výsledky správy Európskemu parlamentu a Rade.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Spravodajkyňa víta návrh Komisie na revíziu smernice 2009/21/ES o plnení povinností vlajkových štátov. Mala by zlepšiť kvalitu inšpekcií lodí plaviacich sa pod vlajkami EÚ, zabezpečiť lepší dohľad nad uznanými organizáciami vykonávajúcimi prácu v rámci zodpovednosti vlajkového štátu a vytvoriť harmonizovanejší systém odbornej prípravy európskych inšpektorov. Na druhej strane by to malo viesť k lepšiemu presadzovaniu bezpečnostných pravidiel, zníženiu znečistenia z lodnej dopravy a lepšiemu dodržiavaniu povinností členských štátov EÚ ako vlajkových štátov v rámci režimu IMO.

Spravodajkyňa podporuje povinnosť mať systém riadenia kvality, ako aj širšie využívanie moderných digitálnych technológií, najmä v oblasti elektronických osvedčení a interoperability databáz EMSA, do ktorých by prístavné orgány európskych štátov mohli nahliadnuť v rámci prípravy štátnej prístavnej inšpekcie lode plávajúcej pod európskou vlajkou.

Spravodajkyňa sa domnieva, že digitalizácia a automatizácia námorného odvetvia majú významný potenciál prispieť k zníženiu jeho emisií a zohrávať kľúčovú úlohu pri jeho dekarbonizácii v súlade s ambíciami zelenej dohody. Je tiež presvedčená, že v záujme zachovania konkurencieschopnosti sa európske odvetvie námornej dopravy musí podieľať na úsilí Únie o zníženie emisií skleníkových plynov a o dosiahnutie klimatickej neutrality najneskôr do roku 2050 v súlade s Parížskou dohodou. Na tento účel zastáva názor, že členské štáty by mali používať systém Únie na výmenu námorných informácií (SafeSeaNet) a služby zriadené smernicou 2002/59/ES¹, a navrhuje, aby sa elektronické osvedčenia stali povinnými pre všetky členské štáty už po troch rokoch od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

S cieľom zlepšiť bezpečnosť a zabezpečiť rovnaké podmienky je spravodajkyňa tiež presvedčená, že programy odbornej prípravy, ktoré EMSA poskytuje orgánom vlajkových štátov, by mali uprednostňovať harmonizovanejší prístup a mali by sa naďalej posilňovať a rozširovať tak, aby sa podrobnejšie vzťahovali na aspekty súvisiace s Dohovorom o pracovných normách v námornej doprave. EMSA by mala v tejto súvislosti uľahčovať koordináciu, ako aj výmenu informácií a osvedčených postupov medzi orgánmi vlajkových štátov. Spravodajkyňa by chcela, aby sa pri inšpekciách zohľadňovali pracovné podmienky, bezpečnosť a environmentálne vlastnosti všetkých lodí plaviacich sa pod vlajkou členských štátov, a preto by mali zahŕňať presnosť údajov o pracovnom čase a čase odpočinku posádky. Vlajkové štáty by mali zrevidovať usmernenia poskytované inšpektorom a osobám oprávneným konať v ich mene s cieľom zahrnúť systematické overovanie presnosti týchto záznamov.

Spravodajkyňa zastáva názor, že na odstránenie neželaných praktík, ako je zmena vlajky plavidiel a využívanie otvorených registrov, by malo existovať „skutočné prepojenie“ medzi skutočným vlastníkom plavidla a vlajkou plavidla v súlade s Dohovorom Organizácie Spojených národov o morskom práve (článok 5 tohto dohovoru z roku 1958 a článok 91 ods. 1 tohto dohovoru z roku 1982). Vlastníci lodí by preto mali mať povinnosť platiť príspevky na sociálne zabezpečenie podľa práva vlajky, pod ktorou sa plavia, pokiaľ ich zamestnanec neplatí v súlade s právnymi predpismi štátu, v ktorom má pobyt.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS.

V návrhu Komisie sa napokon zriaďuje expertná skupina pre požiadavky vlajkového štátu s cieľom poskytnúť platformu na výmenu najlepších postupov a vypracovať spoločný prístup ku kontrolám vlajkových štátov a spoločný formát na podávanie správ. Hoci spravodajkyňa súhlasí s touto myšlienkou a domnieva sa, že by sa malo zachovať a podporovať budovanie primeraných kapacít a kompetencií, domnieva sa, že riešenia a odporúčania vypracované expertnou skupinou by nemali penalizovať dobre fungujúce správne orgány.

**PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO JEDNOTLIVCOV, OD KTORÝCH
SPRAVODAJCA DOSTAL INFORMÁCIE**

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajca vyhlasuje, že počas prípravy správy až do jej prijatia vo výbore mu poskytnú informácie tieto subjekty alebo osoby:

Fyzická a/alebo právnická osoba
KVNR
Európska komisia
ECSA
ETF
IACS
Netherlands Per. Rep.
T&E
WSC
EUDA
EMSA

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajkyne.

29.11.2023

STANOVISKO VÝBORU PRE RYBÁRSTVO

pre Výbor pre regionálny rozvoj

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/21/ES o plnení povinností vlajkových štátov (COM(2023)272 – C9-0188/2023 – 2023/0172(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Ana Miranda

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Súčasný návrh je súčasťou širšieho balíka opatrení zameraných na posilnenie námornej bezpečnosti. Zatiaľ čo ďalšie prvky balíka zahŕňajú špecifické zmeny pre odvetvie rybárstva, je rovnako zrejmé, že smernica o vlajkovom štáte má zásadný význam pre rybárske spoločnosti. Napríklad lacné vlajky spôsobujú veľké problémy, pokiaľ ide o bezpečnosť, pracovné podmienky, vysledovateľnosť produktov rybolovu a rovnaké podmienky.

Balík opatrení v oblasti námornej bezpečnosti z roku 2009 bol vo veľkej miere reakciou na rad námorných katastrof, medzi ktoré v neposlednom rade patrila katastrofa tankera Prestige pri pobreží Galície v roku 2002. Táto katastrofa bola svojou povahou bezprecedentná a mala ničivý vplyv na život v mori, vtáctvo a širšie životné prostredie. To zase vážne zasiahlo všetky subjekty zapojené do rybolovu, najmä tých, ktorí vykonávajú pobrežný a drobný rybolov, ako aj odvetvie mäkkýšov.

Katastrofa poukázala aj na veľké nedostatky v reakcii španielskej vlády – zdôraznené v uznesení Parlamentu po tejto katastrofe¹ – ako aj na rozdiely v námornej bezpečnosti naprieč EÚ. Parlament v tom čase vyjadril vážne obavy v súvislosti s lacnými vlajkami a smernica o požiadavkách na vlajkové štáty z roku 2009 dosiahla určitú nápravu.

Komisia sa domnieva, že členské štáty vo všeobecnosti riadne transponovali smernicu z roku 2009 a vytvorili sa ňou vyrovnaneršie podmienky v odvetví lodnej dopravy. Nebola však plne aktualizovaná vzhľadom na vývoj na úrovni IMO a stále existujú nezrovnalosti v súvislosti s inšpekciami a monitorovaním.

Cieľom návrhu Komisie je preto aktualizovať smernicu tak, aby lepšie zodpovedala normám IMO, harmonizovať inšpekcie a monitorovanie, podporovať digitálne riešenia a zlepšiť spoluprácu medzi orgánmi členských štátov. Cieľom návrhu je tiež zlepšiť odbornú prípravu vlajkových štátov.

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko plne podporuje cieľ Komisie aktualizovať

¹ P5_TA(2004)0350

súčasný legislatívny režim a zabezpečiť, aby zostal v plnom súlade s medzinárodnými normami. Víta tiež posun smerom k väčšiemu zavádzaniu digitálnych technológií.

Rovnako však zdôrazňuje nedávne uznesenia, v ktorých Európsky parlament naďalej vyjadruje obavy v súvislosti s otázkou zmeny vlajky a lacných vlajok.² Toto zostáva hlavnou otázkou pre životné prostredie a z hľadiska rybárstva aj pre tých, ktorých živobytie závisí od tohto prostredia. Tieto názory sa odrážajú v širšej občianskej spoločnosti, napríklad v Galícii, kde platforma Nunca Más (Nikdy viac) pokračuje po katastrofe tankera Prestige v kampani, aby všetka lodná doprava vo vodách EÚ spĺňala normy IMO.

V Európa sa nachádzajú niektoré z najrušnejších medzinárodných prepravných kanálov na svete a otázka lodí, ktoré používajú lacné vlajky a prechádzajú citlivými morskými oblasťami, ako je koridor Fistera, je stále živá.

Potreby jednotlivých, ale veľmi rozdielnych vôd, ako je Baltské more, Stredozemné more a atlantické pobrežie, sa líšia. Všetky tieto oblasti však podporujú komunity závislé od čistého námorného prostredia – a všetky sú závislé od riadne fungujúceho režimu námornej bezpečnosti. Súčasný návrh by mal byť súčasťou pretrvávajúceho úsilia o zlepšenie práce EÚ na ochrane nášho životne dôležitého morského prostredia, ako aj hospodárstva, potravinovej bezpečnosti a komunít závislých od rybárstva, akvakultúry a mäkkýšov.

Na záver spravodajkyňa výboru požiadaná o stanovisko vyjadruje poľutovanie nad skráteným postupom, ktorému čelí Výbor pre rybárstvo. Výbor mal mať v rámci primeranej lehoty úplný dohľad nad balíkom takéhoto významu pre odvetvie rybolovu.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre rybárstvo vyzýva Výbor pre dopravu a cestovný ruch, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Bezpečnosť **lodnej dopravy** Únie a občanov, ktorí ju využívajú, ako aj ochrana životného prostredia by sa mali vždy zabezpečiť.

Pozmeňujúci návrh

(1) Bezpečnosť **odvetvia námornej dopravy** Únie, **námorníkov** a občanov, ktorí ju využívajú, **a zároveň pohoda cestujúcich a posádky**, ako aj ochrana životného prostredia by sa mali vždy zabezpečiť. **Za každých okolností treba tiež mať na pamäti, že od tejto ochrany životného prostredia závisí nespočetné množstvo pracovných miest a pobrežných**

² Napríklad v uznesení P9_TA(2022)0356 a v prvom čítaní návrhu iniciatívy FuelEU Maritime.

komunit.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice

Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1a) Mali by sa zaručiť dobré podmienky pracovníkov v námornom odvetví, a to zabezpečením spravodlivých pracovných podmienok a primeranej ochrany námorníkov.

Odôvodnenie

V tejto smernici sa správne zdôrazňuje bezpečnosť lodnej dopravy Únie a ochrana životného prostredia. Mohlo by však byť prospešné jasnejšieho uznať význam spravodlivých pracovných podmienok a dobré podmienky námorníkov, ktoré sú kritickými aspektmi námorných operácií.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2) Podľa ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o námornom práve z roku 1982 (UNCLOS) a dohovorov, ktorých depozitárom je IMO, štáty, ktoré sú zmluvnou stranou týchto nástrojov, sú zodpovedné za prijatie zákonov a iných právnych predpisov a všetkých ostatných krokov, ktoré môžu byť potrebné, aby tieto nástroje nadobudli úplnú účinnosť s cieľom zabezpečiť, aby z hľadiska bezpečnosti ľudského života na mori a ochrany morského prostredia bola loď spôsobilá na určenú prevádzku.

(2) Podľa ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o námornom práve z roku 1982 (UNCLOS) a dohovorov, ktorých depozitárom je IMO, štáty, ktoré sú zmluvnou stranou týchto nástrojov, sú zodpovedné za prijatie zákonov a iných právnych predpisov a všetkých ostatných krokov, ktoré môžu byť potrebné, aby tieto nástroje nadobudli úplnú účinnosť s cieľom zabezpečiť, aby z hľadiska bezpečnosti ľudského života na mori a ochrany morského prostredia **a ľudí, ktorých živobytie závisí od tohto prostredia**, bola loď spôsobilá na určenú prevádzku.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice
Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2a) Nebezpečné situácie na mori môžu viesť k nehodám a katastrofám v lodnej doprave, ktoré môžu mať bezprecedentný vplyv na (zraniteľné) morské ekosystémy. Moria a oceány zohrávajú kľúčovú úlohu pri regulácii klímy Zeme a sú obrovskými zachytávačmi uhlíka, preto je nevyhnutné chrániť tieto ekosystémy.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5) Na medzinárodnej úrovni je funkcia vyšetrovania námorných nehôd súčasťou zodpovedností vlajkového štátu, kým na úrovni Únie je nezávislá a regulovaná smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES²⁹. Táto smernica by nemala mať vplyv na smernicu 2009/18/ES.

(5) Na medzinárodnej úrovni je funkcia vyšetrovania námorných nehôd súčasťou zodpovednosti vlajkového štátu; **keďže je mimoriadne dôležité zabezpečiť, aby sa pri vyšetrovaní nehôd uprednostňovala zodpovednosť a získanie vedomostí, aby sa mohlo predchádzať nehodám v budúcnosti;** kým na úrovni Únie je nezávislá a regulovaná smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES²⁹. Táto smernica by nemala mať vplyv na smernicu 2009/18/ES.

²⁹Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrovanie nehôd v sektore námornej dopravy a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/35/ES a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 114).

²⁹Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrovanie nehôd v sektore námornej dopravy a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/35/ES a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 114).

Odôvodnenie

Smernica zachováva nezávislosť vyšetrovania námorných nehôd, čo je nevyhnutné. Mal by sa

však tiež zdôrazniť význam dôkladného podávania správ, transparentnosti a zodpovednosti pri týchto vyšetrovaníach s cieľom zabezpečiť, aby sa získali ponaučenia a uplatňovali sa na predchádzanie nehodám v budúcnosti.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Námorné úrady členských štátov by mali byť schopné spoľahnúť sa na primerané zdroje, vrátane technických rozhodovacích kapacít, určené na plnenie povinností vlajkového štátu, ktoré sú primerané veľkosti a typu ich flotily a zakladajú sa na príslušných požiadavkách IMO. S cieľom zlepšiť celkový kvalitatívny výkon lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu je takisto potrebné zosúladiť prísne a dôkladné monitorovanie uznaných organizácií, ktoré v mene členských štátov vykonávajú povinnosti vlajkového štátu, vrátane vypracovania pravidiel a skúšania konštrukcie.

Pozmeňujúci návrh

(7) Námorné úrady členských štátov by mali byť schopné spoľahnúť sa na primerané zdroje, vrátane technických rozhodovacích kapacít, určené na plnenie povinností vlajkového štátu, ktoré sú primerané veľkosti a typu ich flotily a zakladajú sa na príslušných požiadavkách IMO. ***V súlade s právnym poriadkom každého členského štátu by sa mali v plnej miere zohľadňovať správne orgány pod úrovňou členských štátov, ktoré majú právomoci v odvetví rybárstva.*** S cieľom zlepšiť celkový kvalitatívny výkon lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu je takisto potrebné zosúladiť prísne a dôkladné monitorovanie uznaných organizácií, ktoré v mene členských štátov vykonávajú povinnosti vlajkového štátu, vrátane vypracovania pravidiel a skúšania konštrukcie.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Minimálne kritériá a ciele inšpekcí týkajúce sa týchto zdrojov by sa mali vypracovať na základe praktických skúseností členských štátov, vrátane využitia iných ako výlučne určených inšpektorov, prostredníctvom vykonávacích opatrení.

Pozmeňujúci návrh

(8) Minimálne kritériá a ciele inšpekcí týkajúce sa týchto zdrojov by sa mali vypracovať na základe praktických skúseností členských štátov ***a ich skúseností z pozorovania*** vrátane využitia iných ako výlučne určených inšpektorov, ***a to*** prostredníctvom vykonávacích opatrení.

Odôvodnenie

Zatiaľ čo teoretické skúsenosti nemusia byť pre inšpekcie najužitočnejšie, skúsenosti z pozorovaní môžu byť významným prínosom pre členské štáty pri vykonávaní najlepšieho scenára založeného na spôsobe práce v iných krajinách tým, že poskytnú praktické poznatky, príležitosti na vzdelávanie a základ pre informované rozhodovanie.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Splnenie harmonizovaného systému budovania kapacít po získaní kvalifikácie zo strany znalcov a inšpektorov vlajkového štátu by malo zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi a prispieť ku kvalitatívnej činnosti lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.

Pozmeňujúci návrh

(9) Splnenie harmonizovaného systému budovania kapacít po získaní kvalifikácie zo strany znalcov a inšpektorov vlajkového štátu by malo zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi a prispieť ku kvalitatívnej činnosti lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.
Mala by sa zabezpečiť nepretržitá odborná príprava a profesijný rozvoj námorníkov, aby sa držal krok s vyvíjajúcimi sa bezpečnostnými a environmentálnymi normami.

Odôvodnenie

Pozitívnym krokom je program budovania kapacít pre inšpektorov vlajkového štátu. Na zlepšenie tejto situácie by sa mohli zdôrazniť príležitosti na neustály profesijný rozvoj a odbornú prípravu s cieľom zabezpečiť, aby boli títo odborníci stále dobre vybavení na prispôsobenie sa vyvíjajúcim sa bezpečnostným a environmentálnym normám.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Zriadenie a rozvoj databázy poskytujúcej základné informácie v elektronickom formáte o lodiach plaviacich sa pod vlajkou členského štátu by malo prispieť k posilnenej výmene

Pozmeňujúci návrh

(11) Zriadenie a rozvoj databázy poskytujúcej základné informácie v elektronickom formáte o lodiach plaviacich sa pod vlajkou členského štátu by malo prispieť k posilnenej výmene

informácií, ďalej zlepšiť **transparentnosť výkonu vysokokvalitnej** flotily a umožniť lepšie monitorovanie povinností vlajkového štátu zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi.

informácií, ďalej zlepšiť **pracovné podmienky a mzdy** flotily **s cieľom podporovať spravodlivé pracovné postupy** a umožniť lepšie monitorovanie povinností vlajkového štátu zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice

Odôvodnenie 12 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(12a) Mala by sa zabezpečiť transparentnosť námorných operácií spolu so zodpovednosťou vlastníkov lodí za akékoľvek porušenie bezpečnostných alebo environmentálnych predpisov.

Odôvodnenie

Zabezpečenie prístupu k informáciám pre príslušné orgány je na účely monitorovania kľúčové. Okrem toho by sa mohli prijať ustanovenia na ochranu oznamovateľov, ktorí nahlásia porušenia bezpečnosti alebo životného prostredia, čím by sa prispelo ku kultúre transparentnosti a zodpovednosti.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice

Odôvodnenie 12 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(12b) Príslušné orgány by mali zaviesť mechanizmy na to, aby mohli oznamovatelia porušení bezpečnosti a ochrany životného prostredia oznamovať bez strachu z odvetných opatrení.

Odôvodnenie

V smernici by sa mali stanoviť aj jasné mechanizmy pre pracovníkov na oznamovanie bezpečnostných a environmentálnych obáv, čím sa podporí proaktívny prístup k bezpečnosti.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou

(17) S cieľom prediskutovať záležitosti vlajkového štátu vrátane technických otázok a uľahčiť výmenu odborných znalostí a informácií by sa mala zriadiť skupina na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu pozostávajúca z vnútroštátnych orgánov členských štátov, odborníkov a inšpektorov vlajkového štátu a prípadne odborníkov zo súkromného sektora.

Pozmeňujúci návrh

(17) S cieľom prediskutovať záležitosti vlajkového štátu vrátane technických otázok a uľahčiť výmenu odborných znalostí a informácií by sa mala zriadiť skupina na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu pozostávajúca z vnútroštátnych orgánov členských štátov, odborníkov a inšpektorov vlajkového štátu a prípadne odborníkov zo súkromného sektora **a zástupcov pracovníkov v odvetví námorníctva.**

Odôvodnenie

Vytvorenie skupiny na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu je pozitívnym vývojom. Mohla by sa však posilniť začlenením zastúpenia pracovníkov a ich zástupcov s cieľom zabezpečiť holistický prístup k riadeniu námorných záležitostí.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Na účely ďalšieho zlepšovania konzistentného zberu relevantných štatistík a námorných údajov a informácií od členských štátov by sa mal zaviesť nástroj elektronického nahlasovania.

Pozmeňujúci návrh

(18) Na účely ďalšieho zlepšovania konzistentného zberu relevantných štatistík a námorných údajov a informácií od členských štátov by sa mal zaviesť nástroj elektronického nahlasovania, **a to so zreteľom na povinnosti oznamovania, ktoré sú už platné v iných aktoch Únie, ako je nariadenie č. 1224/2009.**

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice Článok 1 – odsek 1 – bod 2 Smernica 2009/21/ES

Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Pred tým, ako sa umožní prevádzkovanie lode, ktorej sa udelilo právo plaviť sa pod vlajkou členského štátu, príslušný členský štát zabezpečí, že daná loď spĺňa uplatniteľné medzinárodné pravidlá a predpisy. Overí najmä záznamy o lodi z hľadiska bezpečnosti pomocou inšpekčných správ a osvedčení nachádzajúcich sa v databáze uvedenej v článku 6a. V prípade potreby konzultuje s úradom vlajkového štátu, v ktorom bola loď predtým zaregistrovaná, **aby zistil, či zostávajú nevyriešené niektoré nedostatky alebo bezpečnostné otázky, ktoré uvedený štát identifikoval.**

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4a

Text predložený Komisiou

a) zákaz lodiam plaviť sa, až kým tieto lode nemôžu vyplávať v súlade medzinárodnými predpismi a normami;

Pozmeňujúci návrh 16

Pozmeňujúci návrh

1. Pred tým, ako sa umožní prevádzkovanie lode, ktorej sa udelilo právo plaviť sa pod vlajkou členského štátu, príslušný členský štát zabezpečí, že daná loď spĺňa uplatniteľné medzinárodné pravidlá a predpisy, **najmä v súvislosti s pracovnými podmienkami námorníkov a ochranou životného prostredia.** Overí najmä záznamy o lodi z hľadiska bezpečnosti pomocou inšpekčných správ a osvedčení nachádzajúcich sa v databáze uvedenej v článku 6a. V prípade potreby konzultuje s úradom vlajkového štátu, v ktorom bola loď predtým zaregistrovaná, **s cieľom vyriešiť** nedostatky alebo bezpečnostné otázky. **Cieľom tejto spolupráce je zabezpečiť, aby sa všetky nevyriešené nedostatky alebo bezpečnostné obavy úplne vyriešili pred sprevádzkovaním lode.**

Pozmeňujúci návrh

a) zákaz lodiam plaviť sa, až kým tieto lode nemôžu vyplávať v súlade medzinárodnými predpismi a normami; **a to vrátane vykonávania pravidelných bezpečnostných cvičení a cvičení na zabezpečenie pripravenosti posádky na núdzové situácie, a presadzovania predpisov o hodinách odpočinku posádky, aby sa zabránilo nehodám súvisiacim s únavou;**

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4a

Text predložený Komisiou

b) zabezpečenie toho, aby sa lode oprávnené plaviť sa pod ich vlajkou podrobili prehliadke v súlade s usmerneniami pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) **a**

Pozmeňujúci návrh

b) zabezpečenie toho, aby sa lode oprávnené plaviť sa pod ich vlajkou podrobili prehliadke v súlade s usmerneniami pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC). **Zahŕňa to vykonávanie environmentálnych auditov na posúdenie súladu s predpismi týkajúcimi sa emisií, hospodárenia s balastovou vodou a iných environmentálnych otázok nad rámec štandardných bezpečnostných inšpekcií;**

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) podpora kultúry bezpečnosti na palube nabádaním na nahlasovanie situácií, v ktorých takmer došlo k havárii, a nebezpečných podmienok, ako aj neustále zlepšovanie bezpečnostných postupov;

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

bb) spolupráca s ostatnými vlajkovými štátmi a medzinárodnými orgánmi s

cieľom vykonávať spoločné inšpekcie, vymieňať si informácie a harmonizovať úsilie o presadzovanie práva, aby sa zabezpečilo účinné presadzovanie medzinárodných pravidiel a noriem;

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4a

Text predložený Komisiou

c) vykonávanie doplnkovej inšpekcie vlajkového štátu na lodiach na overenie toho, či **je** skutočný stav lode v súlade s udelenými osvedčeniami.

Pozmeňujúci návrh

c) vykonávanie doplnkovej inšpekcie vlajkového štátu na lodiach na overenie toho, či skutočný stav lode **a pracovné podmienky sú** v súlade s udelenými osvedčeniami. **Tieto inšpekcie by mali zahŕňať aj výcvik a dobré podmienky posádky, čím sa zabezpečí, aby členovia posádky absolvovali riadnu odbornú prípravu v oblasti bezpečnostných a environmentálnych postupov a aby boli ich práva a dobré podmienky chránené v súlade s Dohovorom o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006;**

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) **využívanie moderných monitorovacích technológií, ako sú satelitné sledovanie a diaľkové snímače, na sledovanie činností lode a dodržiavania predpisov v reálnom čase;**

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

cb) požadovať od lodí, aby predkladali pravidelné správy o bezpečnostnom a environmentálnom súlade, a sprístupniť tieto správy príslušným orgánom na preskúmanie, čím sa zlepší nahlasovanie a transparentnosť.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ga) informácie týkajúce sa environmentálneho správania lode, ako sú údaje o emisiách (napr. emisiách skleníkových plynov, emisiách oxidov sýry) a údaje o riadení balastovej vody a iných potenciálne znečisťujúcich látok;

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

gb) podrobnosti o posádke lode vrátane jej kvalifikácie, osvedčení a hodinách odpočinku s cieľom zabezpečiť súlad s pracovnými a bezpečnostnými predpismi;

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

gc) podávanie správ o všetkých nehodách, incidentoch alebo udalostiach, v ktorých takmer došlo k havárii, spolu s opatreniami prijatými na ich riešenie, čím sa prispeje k proaktívnej kultúre bezpečnosti;

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

gd) informácie o druhu, množstve nákladu a manipulácii s ním, najmä v prípade lodí prepravujúcich nebezpečné materiály alebo nebezpečný tovar, s cieľom posúdiť súlad s dopravnými a bezpečnostnými predpismi;

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ge) údaje týkajúce sa systému riadenia bezpečnosti lode vrátane záznamov o bezpečnostných schôdzach, posúdeniach nebezpečnosti a prijatých nápravných opatreniach;

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

gf) údaje o bezpečnostných opatreniach a dodržiavaní medzinárodných kódexov a dohovorov v oblasti námornej bezpečnosti, ktoré sú obzvlášť dôležité v dnešnom bezpečnostnom prostredí;

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

gg) informácie o technologickej modernizácii, údržbe vybavenia a zmenách týkajúcich sa bezpečnosti lode;

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

gh) záznamy týkajúce sa blaha a dobrých životných podmienok námorníkov vrátane záznamov o sťažnostiach alebo obavách posádky;

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

gi) schopnosť členských štátov overiť pravosť a platnosť osvedčení a dokumentácie predloženej lod'ou, čo prispieva k boju proti podvodom a zabezpečeniu súladu;

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

gj) podávanie správ o postupoch udržiavateľnosti, ako sú spotreba paliva, opatrenia v oblasti energetickej efektívnosti a úsilie o zníženie vplyvu na životné prostredie, v súlade s globálnymi cieľmi udržiavateľnosti.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ja) vypracúvať odporúčania a usmernenia pre inšpekcie a postupy vlajkového štátu, ktoré uprednostňujú ochranu práv pracovníkov a bezpečnosť na lodiach vrátane zapojenia zástupcov pracovníkov do bezpečnostných inšpekcií;

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES
Článok 9a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

jb) poskytovať odporúčania pre inšpekcie a postupy vlajkového štátu, v ktorých sa zdôrazňuje environmentálny súlad, a zabezpečiť, aby lode dodržiavali medzinárodné environmentálne predpisy a usmernenia;

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

jc) pomáhať pri vypracúvaní opatrení na podporu sociálnej zodpovednosti a dodržiavania pracovných noriem na lodiach vrátane monitorovania a podávania správ o dobrých životných podmienkach posádky, pracovných podmienkach a dodržiavaní Dohovoru o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006;

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

jd) nabádať vlajkové štáty, aby spolupracovali s miestnymi komunitami v prístavoch zastavenia lode s cieľom riešiť akékoľvek sociálne alebo environmentálne obavy súvisiace s prevádzkou lodí, podporovať pozitívne vzťahy a zodpovedné námorné postupy;

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

je) poskytovať poradenstvo v oblasti integrácie nových technológií, ako sú nástroje digitálneho nahlasovania a zariadenia internetu vecí, s cieľom zvýšiť účinnosť inšpekcií a dohľadu vlajkových štátov a zároveň zohľadniť aspekty ochrany údajov a kybernetickej bezpečnosti;

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

jj) vytvoriť mechanizmy na riešenie konfliktov a riešenie sporov v súvislosti s inšpekciami a postupmi vlajkového štátu, čím sa zabezpečia spravodlivé a transparentné procesy.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

iva) investície do ekologických a environmentálne udržateľných technológií, ako je používanie čistejších

*palív alebo zariadení na znižovanie emisií,
s cieľom preukázať úsilie o zníženie
environmentálnej stopy vlajkovej flotily;*

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ivb) iniciatívy a opatrenia prijaté na podporu kultúry bezpečnosti na palubách lodí vrátane výcvikových programov, bezpečnostných cvičení a kampaní na zvýšenie informovanosti členov posádky o bezpečnostných postupoch;

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ivc) všetky incidenty, nehody alebo porušenia týkajúce sa požiadaviek na bezpečnosť a prevenciu znečistenia spolu s opatreniami prijatými na ich riešenie, ktoré podporujú transparentnosť a zodpovednosť;

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ivd) spolupráca s ostatnými členskými

*štátmi a medzinárodnými orgánmi s
cieľom zvýšiť bezpečnosť a podporiť
prevenciu znečisťovania vrátane
spoločných inšpekcií, výmeny informácií a
účasti na medzinárodných iniciatívach na
zlepšenie námornej bezpečnosti a ochrany
životného prostredia;*

**PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO JEDNOTLIVCOV, OD KTORÝCH
SPRAVODAJCA DOSTAL INFORMÁCIE**

Spravodajkyňa na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že informácie jej neposkytol žiadny subjekt ani osoba, ktoré treba uviesť v tejto prílohe podľa článku 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku.

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Smernica, ktorou sa mení smernica 2009/21/ES o plnení povinností vlajkového štátu
Referenčné čísla	COM(2023)0272 – C9-0188/2023 – 2023/0172(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	TRAN 10.7.2023
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	PECH 10.7.2023
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum vymenovania	Ana Miranda 5.9.2023
Prerokovanie vo výbore	9.10.2023
Dátum prijatia	29.11.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 20 -: 3 0: 1
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Clara Aguilera, João Albuquerque, Pietro Bartolo, Izaskun Bilbao Barandica, Isabel Carvalhais, Maria da Graça Carvalho, Asger Christensen, Rosa D'Amato, Francisco Guerreiro, Anja Haga, Niclas Herbst, Ladislav Ilčíč, France Jamet, Predrag Fred Matić, Francisco José Millán Mon, Ana Miranda, João Pimenta Lopes, Caroline Roose, Bert-Jan Ruissen, Marc Tarabella, Theodoros Zagorakis
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Gabriel Mato
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Erik Poulsen, Anne Sander

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

20	+
PPE	Maria da Graça Carvalho, Anja Haga, Niclas Herbst, Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, Anne Sander, Theodoros Zagorakis
Renew	Izaskun Bilbao Barandica, Asger Christensen, Erik Poulsen
S&D	Clara Aguilera, João Albuquerque, Pietro Bartolo, Isabel Carvalhais, Predrag Fred Matić
The Left	João Pimenta Lopes
Verts/ALE	Rosa D'Amato, Francisco Guerreiro, Ana Miranda, Caroline Roose

3	-
ECR	Ladislav Ilčić, Bert-Jan Ruissen
ID	France Jamet

1	0
NI	Marc Tarabella

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania

POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU

Názov	Zmena smernice 2009/21/ES o plnení povinností vlajkového štátu	
Referenčné čísla	COM(2023)0272 – C9-0188/2023 – 2023/0172(COD)	
Dátum predloženia v EP	1.6.2023	
Gestorský výbor Dátum oznámenia na rokovaní	TRAN 10.7.2023	
Výbory požiadané o stanovisko Dátum oznámenia na rokovaní	BUDG 10.7.2023	PECH 10.7.2023
Bez predloženia stanoviska Dátum rozhodnutia	BUDG 28.6.2023	
Spravodajcovia Dátum menovania	Vera Tax 13.7.2023	
Prerokovanie vo výbore	9.10.2023	
Dátum prijatia	7.12.2023	
Výsledok záverečného hlasovania	+: 34	–: 0
	0: 5	
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	José Ramón Bauzá Díaz, Izaskun Bilbao Barandica, Karolin Braunsberger-Reinhold, Marco Campomenosi, Jakop G. Dalunde, Karima Delli, Mario Furore, Isabel García Muñoz, Bogusław Liberadzki, Peter Lundgren, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Tilly Metz, Cláudia Monteiro de Aguiar, Caroline Nagtegaal, Tomasz Piotr Poręba, Bergur Løkke Rasmussen, Dominique Riquet, Thomas Rudner, Vera Tax, Barbara Thaler, István Ujhelyi, Achille Variati, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Lucia Vuolo, Kosma Złotowski	
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Tom Berendsen, Sara Cerdas, Maria Grapini, Ondřej Kovařík, Ljudmila Novak, Dorien Rookmaker, Kathleen Van Brempt	
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Pascal Arimont, Andreas Glück, Erik Marquardt, Andželika Anna Możdżanowska, Wolfram Pirchner, Nicolae Ștefănuță, Eugen Tomac	
Dátum predloženia	8.12.2023	

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN V GESTORSKOM VÝBORE

34	+
ID	Marco Campomenosi
NI	Mario Furore
PPE	Pascal Arimont, Tom Berendsen, Karolin Braunsberger-Reinhold, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Cláudia Monteiro de Aguiar, Ljudmila Novak, Wolfram Pirchner, Barbara Thaler, Eugen Tomac, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Lucia Vuolo
Renew	José Ramón Bauzá Díaz, Izaskun Bilbao Barandica, Andreas Glück, Ondřej Kovařík, Caroline Nagtegaal, Bergur Løkke Rasmussen, Dominique Riquet
S&D	Sara Cerdas, Isabel García Muñoz, Maria Grapini, Bogusław Liberadzki, Thomas Rudner, Vera Tax, István Ujhelyi, Kathleen Van Brempt, Achille Variati
Verts/ALE	Jakop G. Dalunde, Karima Delli, Erik Marquardt, Tilly Metz, Nicolae Ștefănuță

0	-

5	0
ECR	Peter Lundgren, Andželika Anna Mozdżanowska, Tomasz Piotr Poręba, Dorien Rookmaker, Kosma Złotowski

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania